

OCTOBER  
LUNA DI  
CONSCIENTISACION DI  
CANCER NA PECHO

ISLA((•))NLINE



Diabierna 30 October 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020



ISLA ONLINE  
NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI  
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

**En conexion cu e di 28 edicion di e Kinderboek festival 2020:  
ILUSTRADO DI BUKI 'ORA UBAO / SCHELPENEILAND' TA REGALA UN COPIA DI E  
BUKI NA PROME MINISTER**

Diahuebs mainta Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haya bishita di Sra Astrid Britten, directora di Bibliotheek y sr. Elvis Tromp cu ta pintor y diseño grafico conoci na Aruba. Sr. Elvis ta e ilustrado di e buki cu ta participa den e Kinderboek Festival 2020 pa cua motibo el a bishita Prome Minister pa regal'e e buki. E buki ta hiba como titulo 'Ora Ubao, Schelpeneiland. Autornan di e buki ta e Arubiandonan Liliana Erasmus y Robert Reeberg, y dos Hulandes Lizzy van Pelt y Jeroen Hoogerwerf.

E di 28 edicion di e Kinderboek festival 2020, cu ta hiba e tema, Tempo di mi tempo, ta tuma luga e aña aki na un manera virtual diabierna 30 di October

atardi y por wak esaki na e canal di television 49.

Prome Minister a keda hopi impresiona cu e buki y e ilustracionnan colorido y bunita di e pintor Elvis Tromp y ta recomenda e buki na tur mayor. Lesamento di buki ta hopi importante pa desaroyo di nos muchanan.

"Mi ta encurasha tur mayor y cuidado di nos muchanan, pa cuminsa lesa cu nan di trempan y conta nan storia. Esaki ta e miho regalo cu nos por duna nos muchanan. Lesamento ta habri un mundo grandi pa nan y por ta un fuente di inspiracion y aventura pa nan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

**En conexion cu e di 28 edicion di e Kinderboek festival 2020:****SR. RICHARD DABIAN TA PRESENTA SU BUKI NOBO NA PROME MINISTER**

E di 28 edicion di e Kinderboek festival 2020, cu ta hiba e tema, Tempo di mi tempo, ta tuma luga e aña aki na un manera virtual diabierna 30 di October atardi y por wak esaki na e canal di television 49.

E conexion cu esaki, sr. Richard Dabian, outor local, a presenta na Prome Minister Evelyn Wever-Croes su buki nobo cu e titulo 'Tekki e toteki. Papiamento ta topa ku Papiamentu' na Papiamento. E buki a wordo ilustra pa Gairo Tromp. Sr. Dabian a honra e tema di e aña



aki y ta bay den historia cu dichonan di antes. Un buki pa conscientisa nos muchanan pa no perde ilusion pero sigui kere den nan mes pa

logra nan metanan. Prome Minister a gradici sr. Richard Dabian pa e aporte cu e ta duna na lesamento di buki pa nos muchanan y a

keda hopi impresiona cu e mensahe positivo cu e buki ta contene. "Gobierno ta gradici tur esnan cu ta pone lesamento di buki un

prioridad. A traves di lesamento di buki, un mundo nobo yen di aventura y conocimiento ta habri pa nos muchanan. Tambe lesamento di buki ta inspira nos muchanan y lanta nan interes den studiamiento. Den esaki, no ta solamente scolnan ta hunga un rol, pero tur mayor ta hunga un rol hopi grandi pa inspira e interes den nan yiunan pa lesa buki. Ban stimula nos muchanan pa lesa y pa asina habri un mundo di Aventura y conocimiento pa nan", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

**DNM ta enfatisa cu e regla "Gebiedsverbod" di Crisis Team di Gobierno ta inclui beachnan. Tambe tin otro leyman cu ta regula kico mag of no, na e zonanan aki.**



ORANJESTAD - Directie Natuur en Milieu (DNM) kier recorda publico en general cu tin otro leyman vigente adicional na e ministerieële regeling "gebiedsverbod" unda ta prohibi publico den e zona di beachnan entre e orario di 12'or pa 5'or di mainta. E otro leyman adicional ta prohibi coremento cu vehiculonan, laga sushi atras y haci daño na nos flora y fauna como tambe nos beachnan. E mensahe aki ta bay na esnan cu ta scohe pa

celebra Halloween e fin di siman aki y ta pensa cu cierto leyman no ta conta pa nan, cu nan actonan no ta bay contra e ley, ta scohe pa kibra ley y core ariba santo blanco; destruyendo asina nos recursonan natural y/of stroba e organismonan cu ta biba na y haci uzo di nos costanan. Na esnan cu ta laga sushedad atras, manera cantidad di boter di bebida, materialnan di plastic di un solo, cabito di cigar y tapaderanan di bebida, esaki tambe

ta prohibi pa ley. DNM kier informa ariba e siguiente leyman: E Decreto Nacional Playanan y Costanan Publico (Landsbesluit openbare wateren en stranden AB 1987 no 123) art 25 y art 30. articulo 25 ta specifica cu ta prohibi pa core of pasa riba nos costanan cu vehiculonan di motor, bainan y of bestianan (rij-of trekdieren manera cabay). articulo 30 ta specifica cu ta prohibi pa tira/benta/deshaci/laga atras materialnan cu ta clasifica como sushedad e.o di boternan, verpakkingsmaterial y of otro materialnan den lama of na costanan/beachnan. Conforme articulo 16 di Algemene Politie Verordening (APV) ta prohibi pa contamina nos costanan, beach y tambe nos lama. E mesun APV ta reglamenta cu no mag benta of laga ningun sushedad den ningun forma sea liquido of solido riba nos beach,

costa y/of lama. Conforme e Ordenansa pa Proteccion di Naturalesa Nacional y Decreto Nacional Flora y Fauna Natuur beschermingsverordening y Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna) ta prohibi pa mata, kibra, haci daño of molestia entre otro matanan di mangel, banana di rif, calco, strea di lama, bushi di lama, turtuga di lama,

rogans y otronan. DNM ta uni na e yamada di Taskforce di Crisis Team di Gobierno pa respeta e regla "gebiedsverbod" introduci pa asina minimalisa e transmision di Covid-19 na Aruba. Lo tin controlnan extra e fin di siman aki. Ban cuida nos mes y respeta e recursonan natural, musta bo amor pa bo mes y e naturalesa.

### Nos matanan protegi **Cadushi Largo** *Stenocereus griseus*

E CADUSHI TA UN MATA PROTEGI PA LEY NA SU TRONCON E TA SACA CADUSHI LARGO YEN DI SURPIÑA. ORA E BIRA COLOR POCO CORA E TA HOPI BIEW CABA Y POR CAI TAMBE ORA E TA CARGA CU AWA. E MATA TA PARI UN FRUTA RONDO YAMA DADEL. E CARNI DI E FRUTA POR TA COLOR BLANCO, ORANJE OF CORA. E FRUTA TA MASHA YAMATIVO PA HENDE PERO MESTER LAGA PA BESTIANAN COME. ANTES TAWATA UZA ESANAN PA TRABA TRANKERA CU TA PARTI DI NOS BALORNAN HISTORICO CULTURAL.

(AB 2017 no 48)



dnmaruba.org





GOBIERNO DI ARUBA

MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

**MINISTER XIOMARA MADURO****CENSO2020**

Pa medio di e comunicado di prensa aki, Oficina Central di Estadistica kier a presenta e resultadonan preliminar di Censo2020. Manera ta conoci, e prome parti di Censo2020, esta e Censo Online a yega su final. Entre 1 y 24 di october tabata tin e oportunidad pa yena e cuestionario online of via telefon.

Den e prome parti di Censo2020, un total di 10.105 hogar a wordo conta. Esaki ta encera un total di 28.844 persona cu a wordo conta. Di e grupo cu a wordo conta: 6.003 ta mucha entre 0-17 aña, 18.165 ta adulto entre 18-64 aña y 4.676 ta hende grandi di 65 aña of mas.

Actualmente CBS ta den full preparacion pa e di 2 parti di Censo2020 cu ta encera e manera conoci di bishita cas pa cas. E parti aki lo tuma lugar di 1 pa 30 di november 2020. Un teller di Censo2020 lo bishita tur hogar cu no a completa e cuestionario di Censo2020 online of via telefoon. E teller lo entrevista e hogar y lo yena e cuestionario riba un tablet. E teller lo identifica su mes cu un badge di CBS.

Mirando e situacion actual, CBS kier

enfatisa cu tur teller di Censo2020 lo sigui e recomendacionnan stipula door di Departamento di Salud Publico. Tur teller lo hasi uzo di un mondmasker y handsanitizer y lo mantene distancia social.

E helpdesk di Censo2020 lo ta accesibel durante e periodo di 1-30 di november na 524-7444. Por tuma contacto cu e helpdesk di Censo 2020 den horario di oficina.

Un Censo ta hopi importante pa nos pueblo, ya cu e datonan colecta ta yuda guia sector publico y priva, pa por planea a base di situacionnan actual y real den nos comunidad. Durante di e pandemia ta mas importante cu nunca pa ehecuta e Censo pa asina por midi e impacto cu e pandemia aki tabata tin pa nos comunidad. Pa nos por forma nos presente y nos futuro, nos mester conoce e situacion actual di nos isla basa riba datonan real y confiabel.

Pasobra Aruba ta conta riba BO!

**UPDATE Censo 2020 online****Resultadonan preliminar****Hogarnan den tur districto a participa****10.105 hogar a wordo conta****cu un averahe di 2,9 persona pa hogar**





Un total di 28.844  
persona a wordo conta



6.003 mucha entre 0-17 aña



18.165 adulto entre 18-64 aña



4.676 hende grandi  
di 65+ aña



64% ta naci na Aruba



79% tin e nacionalidad  
Hulandes



79% di esnan naci na  
Aruba a biba henter  
nan bida na Aruba





Esnan no naci na Aruba  
tin un averahe di 21 aña  
bibando na Aruba



87% a indica cu nan salud  
ta bon te hopi bon

67% di personan 65+ aña a indica cu nan  
salud ta bon te hopi bon



4% mester di ayudo cu cuido  
personal of trabounan di cas

pa motibo di problema di salud fisico of mental

13% di personan 65+ aña mester di ayudo



99% di mucha y hoben entre  
4-16 aña ta bayendo scol

45% di muchanan entre 0-4 aña ta bishita un scol/crèche



86% di personanan (4+ aña)  
tin un celular propio



90% ta haci uzo di  
internet den nan vivienda

91% di esnan cu ta bay scol ta haci uzo di internet  
den nan vivienda pa haci/sigui les online

44% di esnan cu ta emplea ta haci uzo di  
internet den nan vivienda pa traha for di cas



82% di e hogarnan  
ta biba den un cas

80% di e hogarnan ta doño di nan vivienda





75% di e hogarnan ta  
consisti di 1 famia

20% di e hogarnan ta consisti di 2 famia



Censo 2020

Parti 2: Conteo di cas pa cas

1-30 november

Aruba ta  
ba BO!



Teldistricten y  
telblokken



5 teldistrict



Coopera cu Censo 2020

Pasobra Aruba ta conta riba BO!

1-30 november

Miho

datonan  
decisionnan  
bida  
Aruba







MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR

**MINISTER GLENBERT F. CROES**



## HÉROE SOCIAL INTERNACIONAL

Pa nos un momento histórico ora nos por a duna nos Héroe Social Internacional Roy Linch Lord Cachete e noticia, cu Aruba ta desea di replica su legado di éxito y dedicación social na Hulanda tambe na Aruba...y cu nos ta desea pa e ta e projekt leider y padrino di e projecto aki De Nieuwe Kans na Aruba....





## RESUMEN DI CASONAN DI COVID-19 NA ARUBA

Segun resumen di di residentenan awe 13 persona na laboratorio di mas a recupera, hospital ta 152. E tin un total di total di casonan 22 caso nobo di di fayecimento Covid-19, di cual relaciona cu Covid-19 ta 37. ("positivity rate" bou residente ta Hospital ta informa cu tin un total di 8 casonan activo cu tin un total di 8 awe ta 158, total di persona interna di testnan haci ta 312, cual 4 den Cuido Intensivoy 4 ta isola testnan haci bou riba piso general. Danki na e esfuerzo di cada uno di casonan positivo nos aki na Aruba nos por controla e virus y stop e di sigui plama. Pa nos sigui controla Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerta y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Door di isola e Ban sigui cuida y practica disciplina consistentemente. Aruba ta conta cu bo pa sigui controla e virus di Covid-19. Uni nos lo Vence!

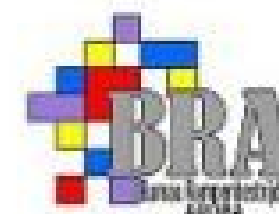
### CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA

30 DI OCTOBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	22	22	0
ACTIVO	158	151	7
RECUPERA	4299	4238	61
POSITIVO	4494	4426	68
NEGATIVO	34924	-	-
GETEST	39418	-	-
GETEST NA AIRPORT	18339	-	-
MORTO	37	37	0



Gobierno di  Aruba







MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

**MINISTER ANDIN BIKKER**



**DIMAS**

Departamento di Integracion,  
Maneho y Admision di Stranhero

## CLIENTENAN MESTER YENA PERSOONSNUMMER CORRECTO DEN APLICACION DI PERMISO

DIMAS ta ricibiendo un cantidad di peticionnan cu no ta cumpli cu tur e rekisitonan pa nan por wordo procesa debidamente. Entre e rekisitonan cu ta importante pa e cliente tene cuenta cu ne ta:

1. Yena e persoonsnummer (di impuesto) correcto di e garante.
2. Entrega tur documentonan cu ta necesario pa e peticion segun e checklist.
3. Yena number di telefon y emailadres personal di cliente completo y correcto.

Nos kier para keto un rato riba e hecho cu si un cliente no yena e informacion ariba menciona correcto y completo esaki lo tin consecuencia negativo pa cu e peticion di permiso.

Yenamento di persoonsnummer correcto di e garante ta hopi importante. Si Departamento di Impuesto NO por valida e entrada di e garante esaki lo tin consecuencia negativo pa e peticion di permiso. E permiso lo wordo

nenga den e caso aki.

Den caso cu e peticion ta incompleto e cliente lo ricibi un email indicando cu e peticion ta incompleto y e cliente lo tin di traha un cita nobo pa e por entrega su peticion un biaha mas.

Na momento cu un cliente no yena su number di telefon of emailadres personal, DIMAS lo no por tuma contacto cu e cliente si falta of mester manda un documento pa e cliente

DIMAS ta pidi su clientenan pa nan traha un cita via

di e sistema di afspraak riba e website di [www.dimasaruba.aw](http://www.dimasaruba.aw) unicamente na momento cu nan tin tur documento y datonan den nan poder cu ta necesario pa DIMAS por haci un debido evaluacion di e peticion.

**Si persoonsnummer ta fout yena bo entrada y esun di e garante no por wordo comproba.**



**DIMAS**  
Departamento di Integracion,  
Maneho y Admision di Stranhero

**Esaki por tin efecto negativo riba e peticion di permiso.**

**YENA PERSOONSNUMMER CORECTO  
DEN APLICACION DI PERMISO.**

**#DIMASDIGITAL**



# TUR PERSONA CU TA DRENTA ARUBA VIA AIRPORT MESTER DOWNLOAD ARUBA HEALTH APP.

Esaki ta conta pa local y residente di Aruba tambe.

Den e ultimo dianan cu a pasa, e team encarga cu screening na nos Airport a tuma nota cu hopi residentenan cu ta regresa Aruba

despues di un biahe, ta yega sin cu nan tin e Aruba Health App instala den nan telefoon.

Na momento cu bo persona ta regresa Aruba despues di a bay di biahe, ta importante pabo

tambe tin e Aruba Health App instala.

Esaki ta haci e proseso di screening y test di covid-19 mas liher na Airport.

Pa medio di e relato aki Departamento di Salud kier informa

tur persona cu ta bay biaha pa no lubida di instala e Aruba Health App.

Esaki bo por haci na cualkier momento di bo biahe, no mester ta presisamente ora di regresa. Bo por haci esaki algun

dia adelanta tambe.

E Aruba Health App ta nesesario pa bo por ricibi bo resultado di covid-19 test haci na Airport mas rapido y eficiente posibel.

## DOWNLOAD E *Aruba Health App*

Tur local cu ta haci test di Covid-19, na **Centro Diagnostico of na Test Center Hospital**, ta rekeri pa registra den e app aki como **"New Registration local"**:

<http://aruba.dvgapp.org>

Sigui e proceso di registracion pa bo ricibi e **resultado** di bo test.







## Ban Sigui cumpli







## "GEBIEDSVERBOD"



BEACH Y PARKEERPLAATS PUBLICO  
TA CERA ENTRE:

12'or AM - 5'or AM pa local y turista







# NOS GRANDINAN, NOS PRIORIDAD

Den cuadro di e campaña "Aruba ta Conta cu Bo" di Departamento di Salud Publico, un di e gruponan di nos comunidad cu nos kier presta mas atencion ta: NOS GRANDINAN.

E temporada di Covid-19 aki, sigur a impacta mundo henter y Aruba no a keda afo, pesey e situacion di nos adultonan mayor ta un di nos prioridadnan. Nan cuida, nan tranquilidad y nan bienestar ta nos preocupacion.

Si abo ta forma parti di e segmento di nos poblacion cu tin 60 aña of mas, e informacion aki ta valioso pa bo. Como Departamento di Salud Publico, nos ta haci un yamado pa bo tuma control di bo salud.

Si bo ta sufri di cualkier malesa cronico manera sucu, presion y colesterol, nos ta urgi bo pa regula e malesa aki hunto cu bo Dokter di Cas y tuma bo remedinan segun instruccion di e dokter.

Pa bo "boost bo defensa", come alimento saludabel y bebe hopi likido. Haci actividad fisico, minimo 30 minuut pa dia. Reduci consumo di alcohol y humamento.

Pa loke ta referi socialisa, haci esaki cu precaucion, mirando e situacion actual di e pandemia. Mantene distancia di 1.5M na tur actividad social, ya sea religioso of cultural. Bisti bo tapa boca ora bo ta den contacto cu famia, conocirnan y ora bo drenta un luga cera. Cuminda cu expresion bunita ariba bo cara, ya cu no por tin contacto fisico, laga bo wowo papia pa bo!

Nos recomendacion pa sigui desaroya bo actividadnan diario, ta pa haci respondi manera compras of bay botica, parti mainta. Si bo ta cuida nieto, sea alerta pa sintoma di Covid-19.

Tin un grupo di riesgo cu mester tuma tur e accionnan mas riguroso, e grupo di riesgo ta encera: Adulto 70+. Esnan cu problema di pulmon y via respiratorio no regula. Persona cu malesa cronico di curason bou tratamiento. Individuo cu diabetes cu no ta regula of ta mal regula, y ta presenta



Sigui cuida,  
**ARUBA**  
—TA CONTA CU—  
**BO!**

## Tuma control di bo Salud:

- Regula malesanan cronico manera sucu, presion, colesterol
- Tuma remedinan segun instruccion di dokter
- Come alimento saludabel y bebe hopi likido
- Haci actividad fisico, minimo 30 minuut pa dia
- Reduci consumo di alcohol y humamento

## Socialisa cu precaucion:

- Mantene distancia di 1.5M na tur actividad social, religioso of cultural
- Bisti tapa boca den contacto cu famia, conocirnan y luga cera
- Cuminda cu expresion bunita ariba bo cara, ya cu no por tin contacto

## Actividad diario:

- Haci respondi manera compras of bay botica parti mainta
- Si ta cuida nieto, sea alerta pa sintoma di Covid-19

complicacionnan secundario. Esnan cu malesa grave di higra y cu obesidad (sobrepeso extremo). Tambe tur esnan cu problema di riñon cu ta dialisando of warda transplante; y finalmente, individuonan cu sistema inmunologico abou

debi na: malesa auto-inmune cu medicacion, transplante di organo of stamcell, malesa hematologico, asplenia y otro malesanan cu ta ataca e sistema inmunologico, manera HIV no trata of HIV cu valor di CD-4 <200mm3. Pashent di cancer cu ta

hayando chemotherapie y/of bestraling.

Aruba ta un pais bendiciona, patriotico y balente, nos tur mester ta cla pa defend'e y e positivismo mantene. Pa nos sigui bringa e Covid-19, mester sigui tur

regla y recomendacion stipula. Nos tur mester ta determina pa tur reto enfrenta. Ban sigui cuida!

#ArubaTaContaCuBo  
#DVGAriba





GOBIERNO DI ARUBA

MINISTER DI TURISMO, SALUD Y DEPORTE

MINISTER DANGUI ODUBER



## GOBIERNO DI ARUBA:

### CAMBIO MANEHO PA BISHITANTE DI MERCA

CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes durante di rueda di prensa di Gobierno di Aruba na comienso di siman, a anuncia e cambionan pa loke ta trata e maneho pa bishitantenan di Merca. Esaki segun sra. Tjin-Asjoe-Croes ta un otro paso significativo y importante pa stimula ingreso di turista y impulsa nos economia.

Te cu aworaki y desde cu a habri pa Merca, a haci un distincion entre estadonan considera como "hot zones", y otronan cu no ta "hot zones". Den un "hot zone" tin mas caso y mas medida necesario prome cu un turista biaha bin Aruba, esakinan ta mara na analisisnan haci. Ta importante pa menciona cu entrante prome di november lo no bay tin e distincion di "hot zone" aki mas y lo tin un maneho diferente pa esnan cu kier biaha bin Aruba.

Locual ta proyecta door di e cambio aki ta, 7000 bishitante pa luna di november y tambe pa december. E cifra por ta diferente pero esaki ta e analisis

haci na ATA pa midi e impacto di e cambio aki. Mester tene na cuenta si cu e maneho di test pa Aruba ta keda uno stringente cu su motibonan.

Recapitulacion di pasonan anuncia durante ultimo dos simannan pa stimula turismo y economia:

1. Reduccion di tarifa di seguro pa bishitantenan; enbes cu cada persona ta paga 70 dollar pa siman pa estadia awor ta paga 30 dollar pa persona sin importa largura di estadia. Manteniendo e mesun componente na di e seguro.
2. Reapertura mercado LATAM, Mexico, Republica Dominicana y Haiti entrante 1 di december 2020
3. Eliminacion di "hot zones" na merca entrante 1 di november 2020
4. Pronto lo anuncia colaboracion cu aerolineanan (mas grandi) di merca caminda nan tambe lo bay ofrece como servicio na nan cliente, e habilidad di por regla e test cu ta rekeri pa Aruba conforme nos rekisitonan, como un

servicio adicional na e cliente. Esaki ta yuda Aruba, pasobra e hecho cu mester haci e test dentro di tres dia y entrega esaki dentro di tres dia prome cu biahe ta keda e drempel mas grandi te ainda. Pues cu asistencia di aerolineanan e lo ta un adelanto principalmente pa Merca.

"Pa conclui, E unico cos cu falta awo ta bon comportacion di cada ciudadano, ban atene na reglanan y ban duna nos miho servicio na esnan cu a dicidi di haci un biahe den d temponan dificil cu nos ta aden. Esey ta e rekisitonan clave pa por tin un temporada halto exitoso. Tur loke a anuncia ta pasonan adicional teniendo na cuenta cu tin responsabilidad pa cu salud di un y tur. Pero tambe e balansa cu por subi un tiki mas e enfoke riba nos bienestar economico y bienestar di un y tur", sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a expresa na final di e conferencia di prensa di Gobierno di Aruba.



#### Current Hot Zones

Visitors from the United States residing in below states currently require additional testing

• Arizona	• Minnesota*	• South Carolina
• Arkansas	• Missouri*	• South Dakota
• Florida	• Montana*	• Tennessee
• Iowa	• Nebraska*	• Utah
• Kansas	• North Carolina	• Virginia*
• Kentucky*	• North Dakota*	• Wisconsin
• Louisiana	• Oklahoma	• Wyoming
• Maryland*	• Pennsylvania*	

States marked with an asterisk\* have gone into effect on September 24th



#### Stimulating Tourism & the Economy

Recent Developments:

1. Reduction Aruba Visitors Insurance: \$30 flat fee & \$10 flat fee for travelers up to and including age 14 as per November 1 2020
1. Re-opening LATAM, Mexico, DR & Haiti: December 1 2020
2. Elimination of Hot Zones US: November 1 2020
3. Introduction pre-boarding testing US: soon



#### Elimination of Hot Zones

Nov & Dec 2020  
Potential gain of 7,000 visitors by month out of these States





# GOBIERNO DI ARUBA:

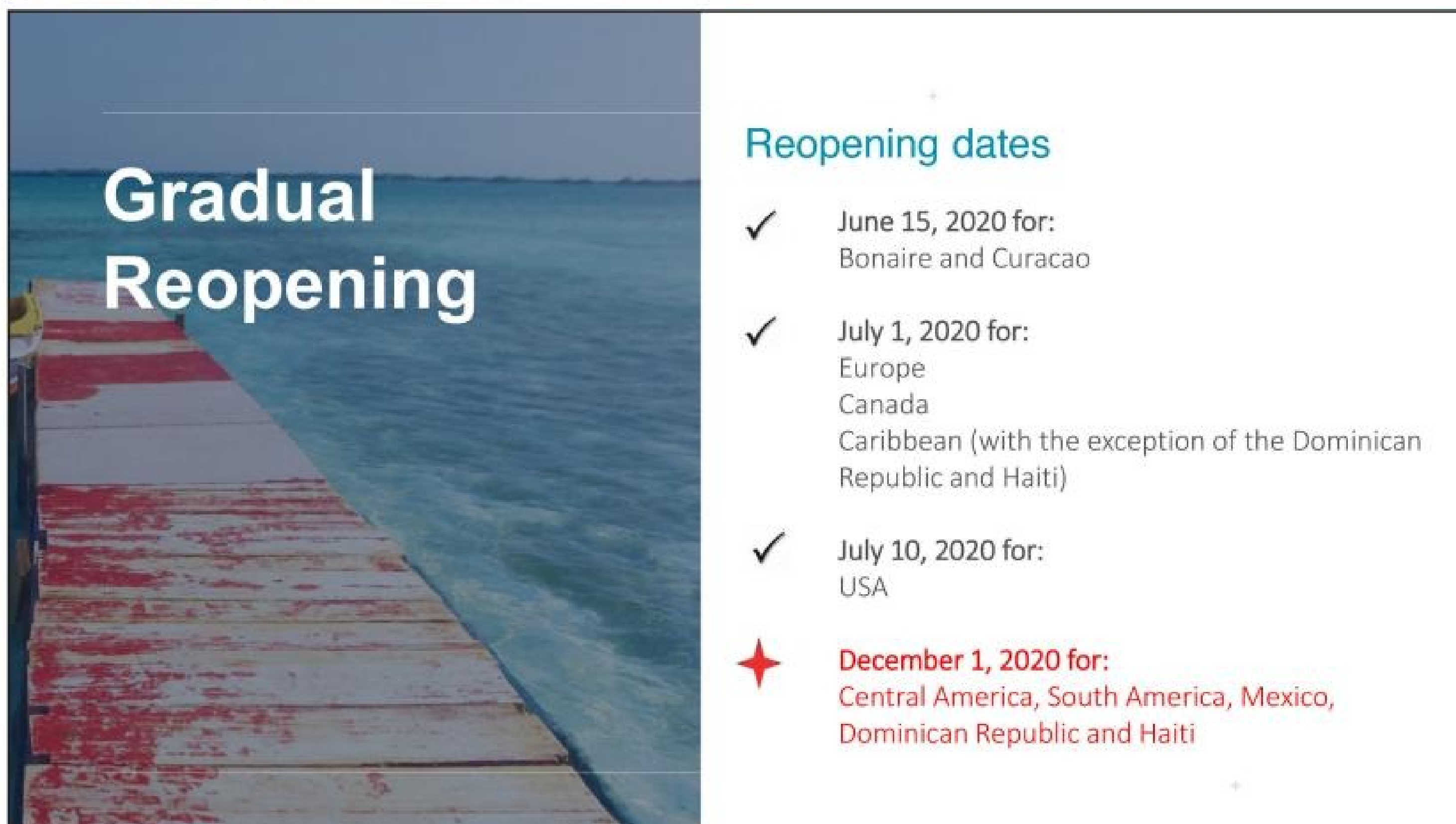
## APERTURA DI MERCADONAN TURISTICO ENTRANTE PROME DI DECEMBER 2020

Cambionan anuncia pa Gobierno ta enfoca riba e balansa entre bienestar economico manteniendo e responsabilidad pa salud di un y tur

Recientemente durante di rueda di prensa di Gobierno di Aruba, CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a anuncia e cambionan di mas recien den cuadro di estimulacion di turismo y impulso economico.

Actualmente nos ta den e ultimo siman di october, ora cu analisa e proyeccionnan pa turismo di luna di september 2020 compara cu e cifranan real, esaki ta indica un adelanto. E desaroyo aki a bay man den man cu e hecho cu a sa di registra menos caso positivo di Covid na Aruba.

Sine m b a r g o analisando e cifranan pa luna di october 2020, ta ilustra cu e cifranan aki ta core bou di e proyeccionnan conservativo pa october 2020, cual ta un preocupacion. Considerando esaki y resultadonan di casonan di importacion, tabata importante pa mira kico por sigui haci pa stimula ingreso di bishitantenan y stimula economia. Como tal tin



algun decision cu a wordo tuma.

Apertura di mercadonan turistico Mercadonan di Sur America, Centro America, Mexico, Republica Dominicana y Haití ta habri entrante prome di december 2020. Esakinan ta mercadonan cu te na e momentonan aki ta cera, pues awor ta fiha

fecha di reapertura conforme locual ta delinea cu lo ta un maneho prudente pa e regionnan y paisnan aki. Frontera entre Aruba y Venezuela ta keda cera.

**I m p a c t o**  
Un reapertura na december die paisnan aki, principalmente Latino America, lo por conduci na un total di entre 2000 - 2500

bishitante adicional den luna di december.

Locual cu por spera na 2021 ta entre 2300 - 2800 bishitante di Latino America, mensualmente a base di proyeccionnan.

E proyeccionnan aki ta basa riba diferente escenario mara na cada pais di cual ta atrae bishitantenan. Apertura di Latino

America ta masha s p e r a / a n t i c i p a pa nos localnan tambe y nos ta consciente cu hopi ta wardando reapertura di Colombia.

Esaki tambe ta conta pa e reapertura di Republica Dominicana y Haití, pa cual lo spera di mira adelanto den biahe di localnan tambe.





GOBIERNO DI ARUBA

un  
*Feliz Fin  
di Siman*

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE  
TA CU FAMILIA

Gabinete Wever-Croes